



Preschaints 52 votantas e votants

Tractandas

- 1 Tscherna dals scrutinadurs
- 2 Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2024
- 3 Preparaziun e deliberaziun d'üna revisiun parziala da la ledscha cumünala d'impostas a man da la votaziun a l'urna
- 4 Approvaziun dal pè d'impostas cumünal per l'on 2024
- 5 Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2024
- 6 Comunicaziuns e vaira
 - 6.1 Rapport annual da gestiun e dal rendaquint da l'EE Energia Engiadina per l'on 2022
 - 6.2 Infuormaziuns a regard adattamaint da las prescripziuns d'execuziun da la ledscha d'energia cumünala in connex cul fondo da Zernez Energia 2020
 - 6.3 Comunicaziuns e varia

Il president cumünal Domenic Toutsch ha salüda a las votantas ed als votants a quista radunanza cumünala. El ha constatà cha la bannida es gnüda protramissa a temp. Sainza dumondas da müdamaints da la glista da tractanda vala tala sco approvada.

Il protocol no. 1/2023 da la radunanza cumünala dals 22 mai 2023 es stat publichà fin als 16 avuost 2023. Dürant il temp da publicaziun nu sun entradas ingünas protestas cunter il protocol. Cun quai vala il protocol sco approvà, cun ün ingrazchamaint al chanzlist per sia lavur.

1 Tscherna dals scrutinadurs

Sco scrutinadurs in sala sun gnüts tschernüts Richard Hässig e Patrick Toutsch.

2 Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2024

Il president cumünal intuna la situaziun finanziaria na dal tuot favuraivla. Il fat cha la chargia da debits s'amunta sülla fin da l'on 2022 a s-chars 19 milliuns francs ha per consequenza, cha la suprastanza cumünala ha stuvü metter inavo divers progets giavüschabels. Quai voul dir chi sto gnir tratta la tschinta ed i's stuvarà generar novas entradas.

Il preventiv dal quint d'investiziuns prevezza sortidas da 5'540'000 chf ed entradas da 890'000 chf. Las investiziuns nettas importan uschea 4'650'000 chf. Cun quistas investiziuns nettas main l'aigna finanziaziun da 1'670'170 chf resulta ün manco da finanziaziun da raduond 3,0 milliuns francs. Quist manco sto gnir cuverna cun novs credits da banca.

Approvaziun da progets/credits d'investiziun:

▪	0210.5060.81	100'000 chf	Server central – rimplazzamaint
▪	0290.5040.60	210'000 chf	S-chodamaint central scoula Lavin
▪	7101.5031.32	50'000 chf	Brail – prov. d'aua Brail – progettaziun
▪	7101.5031.43	150'000 chf	Susch - sistem da manisaziun (PLS)
▪	7301.5033.80	130'000 chf	Sistem d'immundizchas moloc
▪	8181.5010.19	60'000 chf	SIE Punt Madinas – progettaziun
▪	8181.5010.62	100'000 chf	SIE Lavin Charnadüras
▪	<i>8181.6310.62</i>	<i>-70'000 chf</i>	<i>Contribuziuns chantunalas Charnadüras</i>
▪	8290.5060.03	100'000 chf	Rimplazzamaint maschina da loipa
▪	<i>8290.6290.00</i>	<i>-30'000 chf</i>	<i>Vendita d'üna da las maschinas da far loipa</i>
▪	8711.5044.32	125'000 chf	TS Chasa da scoula – rimplazzamaint scumpart da mezza tensiun (Fluoroc)
▪	8711.5034.80	30'000 chf	Attachs individuals al provedimaint electric
▪	8711.5044.29	500'000 chf	TS Tankstelle – nouva staziun da transfuormaziun
▪	8730.5090.01	50'000 chf	Implant fotovoltaic Center cumünal Zernez
▪	8730.5030.10	50'000 chf	Attachs novs al provedimaint central da chalur
▪	8900.5030.51	15'000 chf	Attachs individuals al provedimaint da fibr'optica
▪	PROGET	145'000 chf	Areal Cul – progettaziun infrastruttura
▪	PROGET	220'000 chf	Quartier Viel – realisaziun infrastruttura
▪	PROGET	360'000 chf	Sfuondrà – realisaziun infrastruttura

La radunanza cumünala es gnüda infuormada sur da credits gnüts approvats in radunanzas cumünalas anteriuras e sur da novas dumondas da credits.

Ün votant s'infuorma sur da detagls da las uras da lavur da las maschinas da loipa. A Zernez es üna tala raduond 200-400 uras in funcziun, a Lavin raduond 10 uras per stagiun. Carlo Bott manzuna, cha pro'l credit da cumpra d'üna maschina nouva da loipa staziunada illa fracziun da Zernez as tratta d'ün mix tanter duos ons fittanza, v.d. duos ons à 50'000 chf e lura, tuot tenor scha la maschina satisfà e fa il serv, gnarà preschantada üna dumonda da credit da cumpra da amo üna vouta raduond 250'000 chf. Tuot in tuot cuosta uschè üna maschina nempe raduond 350'000 chf.

La radunanza cumünala ha approvà in üna prüma votaziun cun unanimità da vuschs ils singuls credits d'investiziun sco gnüts preschantats i'l preventiv dal quint d'investiziun 2024. Eir cun unanimità da vuschs ha la radunanza cumünala lura approvà il preventiv dal quint d'investiziun cumplessiv 2024. Cun quistas decisiuns es dat glüm verda a la realisaziun dals progets.

3 Preparaziun e deliberaziun d'üna revisiun parziala da la ledscha cumünala d'impostas a man da la votaziun a l'urna

Tanter oter es reglà illa ledscha cumünala d'impostas eir il factur per la calculaziun da l'imposta fundiaria cumünala (Liegenschaftssteuer). L'actual factur importa 1,5 %. La suprastanza propuona d'augmantar quist factur per +0,5 % sün 2,0 % a partir dals 1-1-2024. Las entradas implü previsiblas importan +/- 250'000 chf per on e güdan a finanziair las investiziuns considerablas cumünalas dals ons passats e dals ons futurs.

Implü as voul adattar la ledscha cumünala d'impostas uschè, chi's po prevair l'inchasch d'üna taxa d'allogiamaint e da promoziun dal turissem (Beherbergungs- und Tourismusförderungsabgabe). Quista taxa dess rimplazzar l'actuala taxa da pernottaziun (Übernachtungsgebühr). Ils detagls da quists müdamaints vegnan lura reglats in üna nouva ledscha da turissem chi vegn elavurada actualmaing e chi dess gnir preschantada al suveran d'ürant il 2024.

No. artichel	Text artichel fin qua	Text artichel nouv
Art. 1 - Oget	³ Il Cumün da Zernez po inchaschar plünavant las seguaintas impostas tenor legislaziun speciala: a) üna taxa per la promoziun dal turissem; b) üna taxa da giasts o da pernottaziun.	³ Il Cumün da Zernez po inchaschar plünavant las seguaintas impostas tenor legislaziun speciala: a) üna taxa per la promoziun dal turissem; b) üna taxa da giasts o da pernottaziun; c) üna taxa d'allogiamaint e da promoziun dal turissem.
Art. 5 - Tariffa da l'imposta fundiaria	L'imposta fundiaria importa 1.5 ‰.	L'imposta fundiaria importa 1.5 ‰ 2.0 ‰ .

Üna votanta as dumonda, scha quist müdamaint ha da chefar alch cullas taxas da cura e cun otras taxas da turissem. Quista dumonda po gnir respusa in sen negativ. In quist cas vaja principalmaing per l'augment da l'imposta fundiaria manzunada.

La radunanza cumünala ha deliberà cun 51 vuschs cunter 1 vusch la revisiun da la ledscha cumünala d'impostas a man da la votaziun a l'urna dals 3 marz 2024.

L'entrada in vigur da la revisiun parziala da la ledscha cumünala d'impostas es previsa davu l'approvaziun tras la votaziun a l'urna retroactiv süls 1. schner 2024. La votaziun a l'urna es previsa süls 3 marz 2024.

4 Approvaziun dal pè d'impostas cumünal per l'on 2024

Il pè d'impostas actual es pro 84% da l'imposta simpla chantunala. Reguardond la situaziun finanziaria actuala nu daja pel mumaint amo motivs per augmantar o per redüer il pè d'impostas.

Dal rest nun ha la reducziun dal pè d'impostas chantunal, güst uossa gnü comunicà, ingün'influenza sül pè d'impostas e sün l'imposta cumünala.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il pè d'impostas dad 84% per l'on 2024.

5 Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2024

Il manader da finanzas Erich Sulser ha preschantà il preventiv dal quint da success chi prevezza cun sortidas da 21'606'830 chf ed entradas da 22'188'900 chf ün guadogn da 582'070 chf. Il quint da success sun previsas amortisaziuns dad 1'120'200 chf e deposits a las finanziaziuns specialas (netto) da 192'100 chf. Il guadogn implü las amortisaziuns e'l müdamaint da las finanziaziuns specialas fuorman la finanziaziun (Cashflow) chi importa previsibelmaing 1'670'170 chf.

El declera fich bain e cun plets clers, cha la situaziun finanziaria dal cumün es tendüda. Impustüt stoja dar üna sensibilità per trar decisiuns, eir da la radunanza cumünala, in vista a futurs progets d'investiziun plü gronds. Instanzas politicas, gremis operativs e mincha collavuratura e mincha collavuratur stan illa respunsabilità d'avair chüra, impustüt da las sortidas. Vairamaing as po prestar il Cumün da Zernez be expensas d'investiziuns da raduond 3 milliuns francs per on.

Il preventiv da success es ün instrumaint da lavur impegnativ per la direcziun operativa, sco eir per tuot las collavuraturas e collavuratur. La gestiun finanziaria dal Cumün da Zernez vegn manada tenor quist preventiv e resguardand las competenzas finanzialas dals singuls gremis.

La cumischiun sindicatoria ha comunicà da propuoner a la radunanza cumünala da deliberar il preventiv dal quint da success per l'on da gestiun 2024 uschè sco ch'el es gnü preschantà.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il preventiv dal quint da success 2024 preschantà, resalv l'approvaziun da la revisiun parziala da la ledscha d'impostas cumünala i'l 2024 chi varà influenza süllas entradas d'impostas.

6 Comunicaziuns e vaira

6.1 Rapport annual da gestiun e dal rendaquint da l'EE-Energia Engiadina per l'on 2022

Tenor art. 8, alinea 2 da la ledscha davart l'EE-Energia Engiadina sto minch'on gnir preschantà il rapport da gestiun ed il quint annual da l'EE-Energia Engiadina a la radunanza cumünala per tour cogniziun da tals.

Il quint annual 2022 da l'EE serra cun ün guadogn net da 1'015'336.84 chf. Quai sun 243'208.54 chf damain in congual cul rendaquint 2021 e 44'663.16 chf suot il preventiv 2022. Il cussagl administrativ ha decis da dovrar 115'336.84 chf dal guadogn per augmentar la reserva necessaria. Eir il post da revisiun vaiva propuonü – fingià davo la revisiun dal quint 2013 – d'augmentar nossa reserva. Cun quella as poja prevgnir ad eventuals strets da liquidità d'urant l'on.

La part dal guadogn da l'EE-Energia Engiadina chi pertocca il Cumün da Zernez per las fracziuns da Susch e Lavin s'amunta a 56'610 chf.

La radunanza cumünala ha tut a cogniziun il rapport annual da gestiun e dal rendaquint da l'EE-Energia Engiadina per l'on 2022.

6.2 Infuormaziuns a regard adattamaint da las prescripziuns d'execuziun da la ledscha d'energia cumünala in connex cul fondo da Zernez Energia 2020

La suprastanza cumünala ha a basa da la ledscha cumünala d'energia e confuorm a sias cumpetenzas decis d'adattar las cundiziuns per retrar contribuziuns dal fondo da proget Zernez Energia 2020. A partir dals 1. october 2023 valan reglas ün pa plü restrettas per tuot las quatter fracziuns dal Cumün da Zernez. Las novas disposiziun d'execuziun sun publicadas sülla pagina d'internet.

6.3 Comunicaziuns e varia Comunicaziuns

Donnschtig-Jass dals 11 lügl 2024

La suprastanza cumünala ha - resguardand ils blers event d'urant tuot la stà 2024 - reponderà la candidatura per la participaziun a l'emischiun "Donnschtig-Jass" dal SRF e decis da retrar tala e cun quai da desister da tour part a quist'emischiun.

Collavuratura da l'administraziun Ladina Rodigari

La collavuratura e secretaria da la direcziun operativa e da la suprastanza cumünala Ladina Rodigari ha pudü serrar giò cun success sia scolaziun sco assistenta da direcziun cun diplom federal. Ad ella va üna sincera gratulaziun per quist success. Ella es gnüda definida da la suprastanza sco rimplazzanta dal chanzlist cumünal.

Varia

Rumida da naiv

Ils respunsabels per la rumida da naiv supplican als possessurs ed als fittadins da chasas da nu rumir lur naiv da vias e plazzas privatas sül trottuar, sün vias e plazzas publicas davo cha la rumida da naiv tras il cumün es passada. Cuntravenziuns cunter quistas reglas varan per consequenza, cha cuosts implü chaschunats tras similis agirs vegnan consequentamaing facturats als chaschunaders.

Eir as dess avair ün pa pazienza, scha d'urant la not e las fins d'eivnas nu sun rumidas las vias e plazzas subit e perfet. Quia as tratta impustüt eir da masüras da spargn e da san inclet.

Üna votanta fa ün cumplimaint ed ingrazcha als respunsabels pel bel bös-chin da Nadal piazzà e garni sül prà dal chastè. Ella as giavüschess percenter ün pa daplü garniziun d'Advent e da Nadal in cumün, per exaimpel as pudess garnir la cruschada Plaz cun dascha.

La broschüra d'Advent cha'l cumün stampa e trametta in mincha chasada para d'esser insufficiainta e na completa. I mancan per exaimpel diversas infuormaziuns a regard ils cults divins illas baselgias. Eir ils concerts dals coros e da las musicas nu sun manzunadas.

Ella monescha insomma, cha l'infuormaziun analoga (sün palperi) gnia ün pa a la cuorta invers quella digitala.

Il chanzlist cumünal piglia quista critica incunter e manzuna, cha'l program chi's metta insembel e's trametta es be uschè impli ed actual co las infuormaziuns chi's survain dals singuls acturs. Il cumün nun ha las capacitats da passar pled cun tuot ils pertocs per dumandar giò las infuormaziuns.

Dimena, tuottas e tuots sun clomats sü d'infuormar a temp al coordinatur turistic cumünal, per cha quel possa integrar plü bleras infuormaziuns pussiblas in quista broschüra.

Per finir manzuna il president cumünal sur d'üna charta anonima entrada be d'incuort culla temma, cha üna persuna d'üna tsherta relevanza abita para illa fracziun da Susch, para sainza avair il domicil a Zernez. Domenic Toutsch as giavüschess üna comunicaziun plü confidenziala tanter abitantas, abitants, convaschinas e convaschins ed autoritats.

El po però quietar a quella persuna sün quista via. La persuna manzunada es domiciliada legalmaing a Zernez.

Cun ün ingrazchamaint per la partecipaziun a la radunanza cumünala giavüscha il president cumünal bellas festas d'Advent e da Nadal. El invida a tuottas ed a tuots ad ün aperitiv cumünaivel.

Dürada da la radunanza:
20:00h fin 21:45h

Il president

Domenic Toutsch

Domenic Toutsch



Il chanzlist

Corsin Scandella

Corsin Scandella